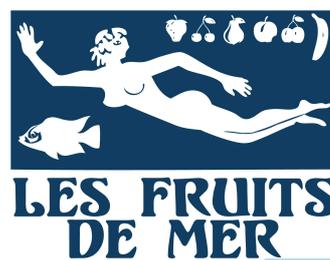


# Fiche bilan du micro-projet

L'Histoire de Sargasses: une nouvelle façon de comprendre les gens et la nature  
dans les Caraïbes



## FICHE BILAN DU MICRO-PROJET 2021

Merci de renseigner les cases blanches et de renvoyer la fiche à l'équipe de Te Me Um

### I. Présentation

<b>Structure, personne en charge du projet et statut</b>	Les Fruits de Mer, Mark YOKOYAMA, Association déclarée
<b>Coût total du projet (en euro)</b>	€5 053,95
<b>Montant du financement sollicité</b> (respectivement en valeur et % du coût total)	€4 000,00 79%
<b>Lieu de réalisation</b>	Saint-Martin
<b>Contact</b> (mail et tel)	<a href="mailto:info@lesfruitsdemer.com">info@lesfruitsdemer.com</a> 590-690-88-56-42

#### Contexte, enjeux et rappel des objectifs (1000 car. max) :

Lorsque de grandes quantités de sargasses ont commencé à arriver dans les Caraïbes en 2011, ce fut instantanément l'un des signes les plus manifestes et visibles que les gens changent l'environnement. Bien que les échouages importants de sargasses se produisent à plusieurs reprises depuis dix ans, ils suscitent toujours l'étonnement, la colère, la frustration et la curiosité. Les sargasses sont un point focal idéal pour enseigner et sensibiliser sur de nombreux concepts importants. Pour notre projet, nous avons publié un livre sur les sargasses avec 17 courts chapitres sur de nombreux aspects des sargasses et de leurs impacts. Nous avons publié 3 versions du livre (anglais, français et bilingue) et imprimé un total de 670 exemplaires pour distribution aux élèves, aux écoles, aux intervenants du gouvernement, et au public. Le livre est aussi disponible en ligne gratuitement. Nous avons aussi installé une exposition sur les sargasses à l'Amuseum Naturalis, présentant le contenu du livre.

#### Principales évolutions du contexte et réorientations en fonction des conditions d'exécution (500 car. max - événements externes ayant influé significativement sur l'exécution du micro-projet (favorables ou défavorables))

De nouvelles options d'impression nous ont permis de publier une édition bilingue du livre. Nous avons pu financer l'impression des panneaux d'exposition pour la partie exposition du projet dans le cadre d'un autre projet. Cela nous a permis d'augmenter le nombre de livres produits des 400 prévus à 670.

#### Rappel des partenaires du micro-projet

Marine Conservation Without Borders a produit un épisode de « The Sargassum Podcast » (le podcast des sargasses) sur le livre. Nous avons travaillé avec des écoles, la Collectivité de Saint-Martin et d'autres groupes pour distribuer le livre en version imprimée et numérique.

## II. Bilan technique et financier

### II.1 Exécution technique

**Tâches réalisées et productions :** renseigner le tableau en page 4 (commentaires, 300 car. max)

Nous avons écrit et publié un livre sur les sargasses en éditions anglaise, française et bilingue et imprimé 670 exemplaires. Nous avons distribué des livres aux enseignants, aux écoles, aux intervenants, au gouvernement et au public. Nous avons produit et installé une exposition muséale de 6 panneaux sur les sargasses à l'Amuseum Naturalis.

**Résultats obtenus :** renseigner le tableau en page 4 avec les résultats prévus (commentaires, 300 car. max)

Des livres ont été distribués aux enseignants et aux écoles des niveaux élémentaire, collège et lycée de Saint-Martin. Des livres ont été donnés à tous les participants aux 1ères Assises de l'économie bleue de Saint-Martin. Des livres ont été donnés aux élus de Saint-Martin et au parlement de Sint Maarten.

**Bilan des partenariats engagés** (présentation des partenariats engagés, 500 car. max)

Nous avons été soutenus dans la distribution et la promotion du livre par les écoles locales, la Collectivité de Saint-Martin, Marine Conservation without Borders, Environmental Protection in the Caribbean, et d'autres individus et groupes à Saint-Martin, Sint Maarten et d'autres pays.

## FICHE BILAN DU MICRO-PROJET 2021

*Merci de renseigner les cases blanches et de renvoyer la fiche à l'équipe de Te Me Um*

Points d'évaluation	Description des actions du micro-projet	Résultats prévus du micro-projet	Résultats obtenus du micro-projet (indicateurs)	Résultats différés du micro-projet
<p style="text-align: center;"><b>Amélioration dans la préservation de la biodiversité</b></p>	<p>Livre publié en éditions anglaise, française et bilingue Imprimé en 670 exemplaires, mis en ligne gratuitement Exposition de musée de 6 panneaux installée Livres distribués aux écoles, au gouvernement, aux parties prenantes et au public</p>	<p>200 exemplaires anglais et 200 exemplaires français du livre (400 au total) Exposition du musée vue par environ 10 000 visiteurs sur une durée de vie de 5 ans</p>	<p>208 livres en anglais, 202 en français, 260 livres bilingues imprimés (670 au total) Lancement de l'exposition du musée Plus de 100 partages sociaux de livre en ligne Un article basé sur les informations du livre a été publié dans le magazine Destination St. Martin, avec un tirage de plus de 60 000 exemplaires</p>	<p>L'exposition du musée sera exposée pendant 5 ans estimés ou plus Quelques exemplaires du livre encore disponibles pour les écoles et les intervenants L'accès en ligne gratuit au livre se poursuivra Le livre peut être acheté dans le monde entier de façon continue</p>
<p style="text-align: center;"><b>Partenariats (diversité des statuts)</b></p>	<p>Nous avons été soutenus dans la distribution et la promotion du livre par les écoles locales, la Collectivité de Saint-Martin, Marine Conservation without Borders, Environmental Protection in the Caribbean, et d'autres individus et groupes à Saint-Martin, Sint Maarten et d'autres pays.</p>	<p>Nous avons prévu de travailler avec diverses organisations et individus pour distribuer et partager le livre.</p>	<p>Les 1ères Assises de l'économie bleue de Saint-Martin n'étaient pas encore organisées lorsque ce projet a été planifié, donc la distribution de livres à tous les participants était un excellent ajout à nos autres partenariats de distribution.</p>	<p>Nous prévoyons que les partenaires continueront à partager et à promouvoir ce livre, en particulier pendant les saisons où les sargasses sont présentes.</p>

## FICHE BILAN DU MICRO-PROJET 2021

*Merci de renseigner les cases blanches et de renvoyer la fiche à l'équipe de Te Me Um*

### II.2 Exécution financière : à remplir si structure hors association

Budget récapitulatif des dépenses réellement engagées dans le cadre du micro-projet

Détail des coûts	Intitulé de la dépense	PREVISIONNEL		REEL				
		Quantité et coût unitaire	Coût total de l'action	Quantité et coût unitaire	Coût total de l'action	dont auto-financement	dont financement demandé à l'OFB dans le cadre de Te Me Um	dont autres financements
Personnel permanent partiellement affecté au projet	Encadrement du micro-projet							
	Autre							
Personnel non permanent								
Déplacements	Déplacements (ie vols longs courriers)							
	Déplacements locaux							
	Hébergement							
	Restauration							
Equipement (ie dépenses d'équipement/investissement imputables au projet)		200	200	0	0	0	0	0
Autre	Location salle et matériel							
	Honoraires prestataires	960	960	1384	1384	0	1384	0

## FICHE BILAN DU MICRO-PROJET 2021

Merci de renseigner les cases blanches et de renvoyer la fiche à l'équipe de Te Me Um

	Edition (ex : frais d'impression)	3890	3890	3670	3670	1054	2616	0
<b>Total</b>		<b>5050</b>	<b>5050</b>	<b>5454</b>	<b>5454</b>	<b>1054</b>	<b>4000</b>	<b>0</b>

Certifié conforme par la personne habilitée à certifier les comptes (Nom, statut, signature et cachet)

Mark Yokoyama

Trésorier



**LES FRUITS  
DE MER**

## FICHE BILAN DU MICRO-PROJET 2021

Merci de renseigner les cases blanches et de renvoyer la fiche à l'équipe de Te Me Um

### Commentaires éventuels sur l'exécution financière

Nos coûts étaient très proches de ce que nous avons prévu. Nous avons pu exécuter l'impression de l'exposition du musée dans le cadre d'un autre projet, ce qui nous a permis d'augmenter notre production de livres. Ce projet n'avait que deux coûts : la traduction et l'impression du livre.

**Attention : les frais de structure ne sont pas pris en charge, la rémunération éventuelle des salariés concernés par le micro-projet se fait sur la base du coût réel journalier (fiches de paie à l'appui).**

## II.3 Perspectives après micro-projet et conclusion

**Stratégie de sortie de micro-projet adoptée (le cas échéant)** (la destination des matériels et équipements (joindre en annexe un bref inventaire), les mesures prises pour garantir la pérennité des acquis et/ou leur réplique, communication autour du micro-projet/ valorisation - 400 car. max.)

Parce que les arrivées de sargasses sont saisonnières, nous prévoyons que l'intérêt pour le livre reviendra chaque année. Nous allons le promouvoir en conséquence. Nous avons des programmes pour distribuer chaque année des milliers de livres pédagogiques sur Saint-Martin et ce livre peut être réimprimé pour cela. Nous avons le matériel pour produire un livre de coloriage et d'activités sur les sargasses basé sur le travail que nous avons fait sur ce livre.

**Leçons à tirer pour de futurs micro-projets** (dont éléments et acquis répliquables du micro-projet - 400 car. max)

Les livres sont un moyen puissant de susciter l'intérêt pour un sujet à la fois à court terme (générant de l'intérêt dans les médias et en ligne) et à long terme (le livre sera disponible pendant des décennies). La combinaison d'une variété d'approches sur un thème (par exemple, la sargasse en tant qu'écosystème, problème écologique, problème économique et inspiration artistique) offre de multiples points d'intérêt pour le public.

**Y a-t-il eu un effet de levier grâce à Te Me Um** (accès à d'autres financements et/ou perspectives de poursuivre avec un projet de plus grande envergure ? Si oui, merci d'expliquer - 500 car. max)

Nous réalisons plusieurs projets chaque année pour développer et distribuer des livres sur des sujets locaux aux élèves, aux écoles et au public. Chaque ressource que nous développons, comme ce livre, devient partie de cet effort global. Avoir des livres sur une variété de sujets et destinés à une variété d'âges nous aide à offrir un ensemble de ressources plus complet. Le contenu que

## FICHE BILAN DU MICRO-PROJET 2021

Merci de renseigner les cases blanches et de renvoyer la fiche à l'équipe de Te Me Um

nous développons peut aussi être utilisé dans d'autres initiatives éducatives, comme les panneaux dans les écoles.

### Article pour le site internet (500 car. max, possibilité de joindre des documents ou liens)

Arrivés massivement à Saint-Martin en 2011, les échouages de sargasses sont devenus un sérieux problème pour l'île. L'association Les Fruits de Mer, grâce au financement d'une subvention de microprojet Te Me Um, a réalisé le premier livre sur les sargasses à Saint-Martin, Le mystère des sargasses. Le livre explore les sargasses en tant qu'écosystème et en tant qu'enjeu environnemental, et les impacts des sargasses sur les habitants de l'île. Le livre est disponible gratuitement sur leur site.

Liens vers le livre :

<https://www.lesfruitsdemer.com/resources/books/suddenly-sargassum/>

<https://www.lesfruitsdemer.com/resources/books/le-mystere-des-sargasses-3/>

Liens vers le podcast sur le livre :

<https://podcasts.apple.com/us/podcast/the-sargassum-podcast/id1547492997?i=1000590108426>

<https://www.youtube.com/watch?v=YYj9JP5N5dQ>

### Pour mémoire liste des pièces à fournir :

- la présente fiche complétée
- au moins 3 photos\* assorties des crédits au format jpeg ou png de minimum 1000 px de côté
- les productions et livrables associés au micro-projet
- pour les associations, document [Cerfa n°15059\\*02](#) Compte-rendu financier de subvention complété.
- l'OFB se réserve le droit de demander spécifiquement les factures des dépenses prises en charge par Te Me Um

---

*\*L'utilisation des trois photos fournies est strictement et uniquement réservée à l'illustration du site internet, du compte Twitter et du groupe Facebook du programme Te Me Um. Le crédit photo transmis sera indiqué lors de toute utilisation. Aucune rétrocession ou autre utilisation de ces photos n'est possible en dehors du cadre ci-présent sans une nouvelle demande du service Connaissance et Appui aux Acteurs et Mobilisation des Territoires de l'OFB.*